

Zeitschrift: Schweizer Hebamme : offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici

Herausgeber: Schweizerischer Hebammenverband

Band: 99 (2001)

Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

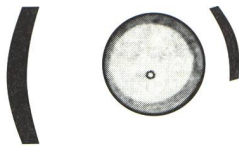
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Zentralsekretariat/Sécretariat central
Flurstrasse 26 3000 Bern 22
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19
info@hebamme.ch
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch
Öffnungszeiten:
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr
Heures d'ouverture:
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra
da las spendreras

99. Jahrgang / 99^e année

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

Impressum

Verlag/Édition

Schweizerischer Hebammenverband
Fédération suisse des sages-femmes

Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche
Redaktorin:

Gerlinde Michel, Flurstrasse 26, 3000 Bern 22
Telefon/Fax 031 331 35 20
e-mail: g.michel@hebamme.ch

Rédaction de langue française

Fabienne Gogniat Loos, 6, av. des Quatre-Marronniers,
1400 Yverdon-les-Bains, téléphone 024 420 25 22,
téléfax 024 420 25 24,
e-mail: gogniat.loos@bluewin.ch

Redaktionskommission

Therese Salvisberg (ts), Inge Werner (iw),
Isabelle Buholzer (ib), Inge Loos (il),
Marie-Noëlle Pierrel (mnp), Christine Peitrequin (cp)

Beraterin Hebammenforschung
Ans Luyben

Redaktionsschluss/Délai de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern
Manfred Kerschbaum

Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 95.-
Ausland/Etranger Fr. 120.-
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober
schriftlich gekündigt wird.
La durée d'abonnement se renouvelle automati-
quement chaque année sauf résiliation par écrit
jusqu'au 31 octobre.

Insertatenverwaltung/Régie d'annonces

Künzler-Bachmann Medien AG
Geltenwilenstrasse 8a, Postfach 1162
CH-9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Telefax 071 226 92 93
e-mail: verlag@kueba.ch
Internet: http://www.kueba.ch

Druck/Impression

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Postfach 748, CH-4501 Solothurn
www.vsonline.ch

WEMF Auflage: 2985

ISSN 1422-4526

4



Rechtsfragen

► Rechte und Pflichten der Hebammen in der Schweiz

Die schweizerische Rechtssituation mit einer
Vielzahl von anwendbaren gesamtschweize-
rischen und kantonalen Gesetzen, Verord-
nungen und Bestimmungen ist nicht einfach
zu überblicken. In einem Übersichtsartikel
macht Linda Hainaut, Hebamme und Juris-
tin, eine Auslegeordnung der für Hebammen
wichtigen rechtlichen Bestimmungen.

Rechtspraxis

► Einige konkrete Fälle

Einen Einblick in das, was für jede Hebamme
eintreffen könnte, geben drei von Hebammen
erlebte und erzählte Fälle. Die Geschichten
wollen nicht zuletzt Mut machen und Solida-
rität stärken.



11

Zur Rechts-
lage wer-
dender
und junger
Mütter

► Licht ins Gesetzesdickicht

Schwangere und Mütter müssen besonders
vor erhöhtem Stress und Gefährdungen im
Arbeitsumfeld geschützt werden. Für sie hat
der Gesetzgeber in den letzten Jahren einige
dringend notwendige Schutzmassnahmen
festgelegt. Auch Hebammen sollten diese
kennen – und gute Informationen dazu sind
zugänglich.

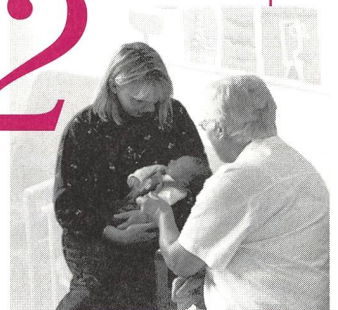
Sage-femme en Suisse

► Quels droits? Quels devoirs?

24

En Suisse, système fédératif oblige, les lois,
les règlements et les procédures diffèrent
souvent d'un canton à l'autre. Difficile, pour
une sage-femme ordinaire, qu'elle soit sala-
riée ou indépendante, de s'y retrouver dans
cette jungle. Nous avons rassemblés dans ce
numéro quelques éléments fondamentaux
concernant les droits et devoirs des sages-
femmes, communs à la Suisse entière. Le
tout relevé de témoignages et de conseils
pratiques.

32



Focus

► Les sages-femmes ge- nevoises se mobilisent

Face à leur direction qui, sous prétexte, en-
tre autres, de pénuries de sages-femmes, en-
gage sans scrupule des infirmières SMI pour
le service du post-partum, les sages-femmes
de la maternité de Genève se mobilisent
pour faire reconnaître la spécificité de leur
profession. Etat des lieux.

Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Forum	12
Bücher	12
SHV/FSSF	15
Sektionen/Sections	16
Fortbildung SHV	
Formation FSSF	17
Actualité	22
Stellenangebote	
Offres d'emploi	34